

## چه ن بیره وه رییه ک له سالیادی کوچی دواپی مامه هه ژاری موکریانی دا

### ریناس جاف

میلی کاژیر، دووی پاش نیوه رۆی رۆژی 2 ی ره شه مه ی سالی 1369 هه تاوی (سالی 1991 زایینی) پیشان ده دا. رادوی سسه رانسه ری ئیران، له به شی هه وال و ده نگ و باسی خویدا، هه والیکی خه م هیته ری بو کوردان، بلاو کرده وه : "سه یدا عه بدوره حمانی شه ره فکه ندی ناسراو به هه ژار، وه رگیژ و شاعیر و نووسه ری به نیو بانگی کورد، کوچی دواپی کرد."

هه لبه ت وه بزانه بیژه ری ئه و هه وال له پیشدا مامه هه ژاری به ئیرانی ناساند، ئه و خاله م جوان له بیر نه ماوه .

ئه و رۆژه وه ک زستانه که ی ئه مسال، به فریکی قورس دونیای ته نیوو.

به بلاو بوونه وه ی ئه و هه وال هه ژینه ره به نیو خویندکارانی کوردی زانکوی تاران، دانیشته ی گه ره کی خویندکاران، هه لکه وته له شه قامی "ئه میر ئاباد" دا، هه ر به و زوقم و کرپوه و سه رما و سوئه، هه ژان و خرۆشی چی بوو. هه ر یه که و مژول و سه رقالی کار و هه رمانیک بوو. به ده م کاریشه وه هه ر خویندکاره کوردیکت ده دی، فرمیسی گه ش به پوخساریا، ئه تکایه خوار.

به هوئی هه ول و چالاکی دۆسان و هه قالان، ده یان بابته ت و نووسراوی سه رپارچان، ئاماده کرا که هه ر یه که شیان به یه ک و چه ن به یته شیعرئ یان رسته ییکی مامه هه ژار، رازابووه وه :

"با من به هه ژاری بچمه بن گل"

کورد رۆژی ئه بی به گول له سه ر چل "

یه کی دی ئه م چه ن به یته ی به سه ره وه بوو :  
" به کوردی ده ژیم، به کوردی ده مرم  
به کوردی ده یده م ، وه رامی قه برم  
به کوردی دیسان، زیندوو ده بمه وه  
له و دنیاش بو کورد، تی هه لده چمه وه "

ئه وی دیکه یان لی نووسرابوو : " زور له رۆژ ئاشکراتره، پیناسی  
گه لان له جیهان، دروشمی نه ته وایتی، ئامیانی ره گه زایتی،  
زمانه و به س " .

لیبراین هه ر به و عه سره ، به ره و " عه زیمیه ی که ره ج " بکه وینه  
رئ، که چی به فری قورسی ئه و رۆژه ، ری پی گرتین.  
له سبه ی را ، یانی رۆژی 3 ره شه مه ، خویندکارانی کوردی  
دانیشته ی تاران به کچ و کوره وه، به سواری پاسیک ، به ره و  
مالی مامه هه ژار چووین . به هه زار زه حمه تان ، پاسه که هه تا  
" عه زیمیه " بری کرد . که گه یشتین ، که س له نیو یانه که ی  
مامه هه ژاردا، خوی به غه ریوو و نه ناس، نه ده زانی و هه ر یه که  
خه ریک به کاریکه وه بوو .

ماله گچکه که ی مامه هه ژار ئه و رۆژه، جمه ی ئه هات له شه یدایانی  
ئه و زاته به رزه . سات نه بوو ده نگ و زره ی ته له فونت به رگویی  
نه که وی، هه ر کوردیک و له و سه ری دونیاوه، هه ندی له ئه وروپا و  
بری که له ئه مریکاوه، ته له فونیان ده کرد و هاوخته می خویان  
را ده گه یاند . گریان ساتی وچانی پوله مه لانی شه یدای نیو  
ده فه ره که ی رۆحی هه ژاری نه ده دا. زوری له ئه ندامانی پارتی  
دیموکراتی کوردستانیش ( مه به ست پارتییه کانه) له وی ئاماده بوون،  
راسه که ئه و رۆژه که س له وی میوان نه بوو، به لام له به ر ناسیاری  
فره تری پارتییه کان به ماله که ی مامه هه ژار، کۆرگیڕ ئه وان بوون.  
له بیرمه دۆکتۆر شه وکه ت له نیو جه ماعه ته که دا هه ستایه وه و  
ده ستی کرد به لیدوانی کورت له سه ر میژینه ی خه باتی مامه هه ژار.

پاشان ئه و ده رفه ته ش به ئاماده بووانی ئه و کۆره ماته مینییه درا،  
هه ریه که و بابه تی خو بخوینیته وه . یادمه منیش په خشانه شیعریکم  
خوینده وه به ناویشانی : گولی سه ربه ستی ژاکا :

هه وال گه یشته

جاریکی تر دار و به ردی کوردان هه مووی

ره شی پۆشی

که چی هیشتا برینه قووله که ی

هه له بجه ساریژ نه ببوو

هیشتا کراسی توخی ئازیتی

له به ر کوردان نه که نرابوو

هیشتا شاخ و ده شتی کوردستانم

په ژاره ی زامی هه زاران

رۆله ی لاو و ساوای چه وساوه ی خوئی

له ناخا بوو

تازه خه ریک بوو نه مامه که ی هیوا

به رى ده دا

پوژانیک بوو

بزاڤه که ی پووناکبیران

مژد ی سه وزی بو جفاکی

کوردان پی بوو

به لام دیسان خه م کوردستانی

ته نییه وه

شاسواری مه یدانه که ی ویژه ی کوردان

کونه دوسته که ی مام هیمن

خاوه نه که ی : " بو کوردستان "

" ناله کوک و کوشکی بلوورین "

هه لوی سه ربه رزی کوردستان

مامه هه ژاره که ی کوردان

به یه کجاری به جیی هیشتین

به ئیجگاری بوویه وه به میوانه که ی

خاکی کوردان.

به لام هۆ مامه گیان هه ژار

ئه رخه یان به، تا به و رۆژه ی

کورد بمیئی و کوردستانی

یاده که ت، ناوه که ت

قه ت ون نابئی

قه ت ون نابئی .

ئه و په خشانه شیعره به تۆزی ده سکارییه وه هه مان رۆژ  
خویندمه وه .

پاشی مه رگه ساته که ی هه له بجه و شه هیدبوونی پترله پینچ هه زار  
مرۆقی بی تاوان و خاپووربوونی زۆر گوند و ژاره باران کرانی  
زۆر کانیاوان ، له لایه ن ده سته لاتى دیوئاسای به عسه وه، که هه موو  
مرۆقیکی بیدار و ئازایخوازی دونیای هه ژاند، شاعیر و نووسه ری  
کورد و بگره هه موو کوردی، له هه مبه ر ئه و دره خوویییه و ئه و  
جه نایه ته دژه مرۆقانییه دا، هه لۆیستی گرت و لئی هاتنه ده نگ.  
له بیرمه وه بزانه سالی 1367 هه تاوی (1989-90 زایینی) بوو که  
مامه هه ژار ، له کۆرپکی ماته مینی کوردان له زانکۆی تارانا که به هۆی هه  
ول و دلسۆزی خویندکارانی کورده وه ، هه ر به و بۆنه وه  
ساز درا بوو، کاتی ده سته به لیداون و ئاخوتن کرد، زۆر به توندی  
ره خنه ی له میدیا و ریکخراوه کانی جیهانی گرت که له حاند ئه و  
کاره ساته جه رگیره دا، هه لۆیستیکی جوامیرانه و مرۆقانییان

نه گرتوته به ر، ئه وه له حالیک دایه به پشگیری له هه ندی که س یان بزاق، هاواری به ناو ئازادیحوازبوونییان به هه موو دونیا ده گه بیین.

**مامه هه ژار** له گه رمه ی ئاخواتنه که یدا و زۆر به تووره بیه وه له حه نای ئه و پروداوه، وتی : " که رانباوگاویکی وه ک سه لمان پرووشدی، که هه تا دوینی که س نه یده ناسی، ئه وه نده ی گه وره ده که ن و ئه وه ن لاگری لیوه ده که ن که گوايه گیانی وه به ر مه ترسی که وتوووه و هه ره شه ی له سه ره ، که چی زیتیر له پینج هه زار مرۆقی کورد له هه له بجه دا ، ژارخوارد ده کرین و که س لیی وه ده نگ نایه . "

ئه و وته ی مامه هه ژار له و ده مه دا دلنیام هیچ چه شنه باری سووکیتی به که سایی سه لمان پرووشدی ،تیا نه بوو، به لکو پرووی قسه که ی له ده سته لاتدارانی دونیا و میدیاکانی جیهانی بوو، هه رکه ویستیان لاگری له که سی یان بزاقی بکه ن، ئه وه نده ی په ل وپۆ پی ده ده ن و گه وره ی ده که ن، دونیای لی وه ده نگ دینن. له حالیک دا له م دونیادا به رۆژ و مانگ و سال ، هه زاران پروداوی تال و قه یران ده قه ومی و زۆر جفاک و کومه لگه ی مرۆقانی، به ده س ده یان په تا و ئافه تی کوشنده وه ده نالیینی ، لی به لی دونیا گوپی خوئی له حه نای ئه و پروداوه هه ژینه رانه ده ئاخنی. هه ر له پیوه ندی له گه ل مامه هه ژاری موکریانی دا پیویسته سووکه ئاماژه ییکیش به چه ن خالیک بکه م.

هه ژار راسه ئیدی ئه مرۆکه هی هه موو کوردانه و به راستیش شانازییه بۆ کورد ، مرۆقی وای تیا هه لکه وتوووه به لام زیتیرین کاریگه ریتی بیر و هزر و پوانگه ی مامه هه ژار ، له سه ر کومه لگه ی رۆژه لاتی کوردستان ، ده بییری .

ئه و به ره ی ئه مرۆکه پرووی کردوته بییری کوردایتی و نیشتمانیپه روه ری و هه ر وه ها خامه ی کوردی بۆ رازه و خزمه تی کومه لگه که ی هه لگرتوووه، بی سی و دوو ، منه تبار و قه رزاری چه ن که سایی یه کی وه ک نه مران " هه ژار و هیمن " ه .

بروام نییه که سیش حاشا له م راستی و حه قیقه ته بکات. به داخه وه حیزب و پارت و ئالییه سیاسییه کانی رۆژهه لاتی کوردستان ، ئه وه نده ی مژول و سه رقالی کاری سیاسی و حیزبی بوونه ، سه تی یه کی ئه و راده ، لایان له چاند و که لتوویره که ی کوردی نه کردۆته وه . بیگومان له و نیوانه دا مامه هه ژار و کونه دۆس و شاعیری شورشگیپی واته مامه هیمن، هه لگری روونتترین کارنامه لای کوردی رۆژهه لاتی کوردستانن. به ره ی ئه مرۆی نیو رۆژهه لاتی کوردستان ، راستیت گه ره که بارهاتووی فیڕگه و قوتابخانه که ی ئه م دوو زاته مه زنه یه. گه ر بو نمونه ش راپرسینیک له نیو کومه لگه ی رۆژهه لاتی کوردستانا ئه نجام بگری ، دننیا م ئه و رۆل و ده وره گرینگه ی ئالاهه لگرانی خه باتی چاندی کورد، له م به شه ی کوردستانا گه لی خویاتر له زور بزافی دیکه بیته. هه ژار و هیمن ، دوو کۆله که ی قایم و پته وی کوردایتی ئه م به شه ی کوردستان و بگره سه رپاک کوردستانیش ، دینه ئه ژمار. بۆیه ئه مرۆکه له سه ر ده زگا و سه نته ره کانی رووناکبیری کورد ئه رکیکی پیویسته پتر ئاور له به رهه م و بیر و هزری ئه م دوو زاته بده نه وه و پیویسته به رهه مه کانیا، بکرینه وانه ی نیو فیڕگه و کۆلیژ و زانکۆیان .

بو وتن ده شی نووسه ر و شاعیر و وه رگیپی خودان به هره و خامه چه له نگی کورد "عه بدوره حمانی شه ره فکه ندی واته مامه هه ژار " سالی 1300 هه تاوی ( 1920 زایینی ) له گه ره کی "سه رخپی" ی شاری مه هاباد له دایک بووه .

مامه هه ژار که پی ئه گری و بنده ستی و ژیر چه پۆکه بوونی گه له که ی ئه بینن، سه ری سه ودایی خوی هه لئه گری و هه تا دوا ده می ژین، واز له پاژه و خزمه ت به چاند و که لتوویره که ی گه له که ی ناهینن . کوی ئه م گه ردوون و دونیا به رینه هه یه هه ژار له به ر مال وه کۆلی کوردان ، پی تی نه بریبی.

به ينى له به غا، ده مي له شام ، سالانيك له به يرووت، رۆژانى له  
ولاتانى ئه وروپاي خوراوا و گه لى رۆژيش له يه كىتى سوڤىتى  
پيشوو، ئه گىرسىته وه . گه ر چاويك له به رهه مي " چىشتى  
مجيور" ه كه ي كه سه ربرده ي ژيانىه تى ، بكه ي ، ئه ده م  
لات ده ر ده كه وي ، له پيناو گه له كه يدا چه نده ي مه ينه تى  
رۆژگارى چىژتوووه.

له بير نه كه ين هه ژار ئه ندامىكى كاراي كومه له ي " ژى كاف"  
بووه كه دواتر نيوى خو ي به حيزبى ديموكراتى كوردستان، گۆرى.  
هه ر وه ها له به ره لويستى شوڤشگيرانه له ژيانا و خامه ي  
به پىزى بو خزمه تى كوردان ، له لايه ن پيشه واي كوردانه وه  
" قازى نه مر" له قه ب و نازناوى شاعىرى مىلى پى به خشرا.  
هه مان نازناو به مامه هيمنيش به خشرا. ئه وه له و سه رده مه دا  
بو لاويكى مينا مامه هه ژار و هه روه ها مامه هيمن، شه ره فيكى  
پر مه زن بووه. هه ر وه ها ماموستا هه ژار ئه و سالانه ي كۆرى  
زانبارى كورد له به غا دامه زراوه، وه ك ئه ندامىكى كارا ده ورى  
تيا بينيوه.

به رهه مه كانى ماموستا هه ژار ئه مانه ن :

- 1 ئاله كۆك، ته ورپز، 1325 هه تاوى، 1945 زايىنى
- 2 به يتى سه ره مه ر، شام، 1957 زايىنى
- 3 مه م و زىنى خانى نه مر بو سوڤرانى، به غا، 1960 زايىنى
- 4 بو كوردستان، باشوورى كوردستان، 1966, 1969، 1358 هه تاوى  
تاران

5 خه بىام به كوردى ، باشوورى كوردستان، 1968 زايىنى، تاران،  
1369 هه تاوى ، سرووش

6 شه ره فنامه، له فارسىيه وه، نه جه ف، 1973, 1981 زايىنى

7 هوڤى گاوان، له عه ره بىيه وه، به غا 1973 زايىنى

8 تاريخى سلېمانى ، له عه ره بىيه وه بو فارسى،

9 ره وايبىتى فه رهه نكي ئيران و مىسر، له عه ره بىيه وه بو فارسى



- 10 قانون ده ر تیب، له عه ره بییه وه بو فارسی، حه وت به رگه،  
تاران، 1356 هه تاوی، 1979 زایینی، سرووش
- 11 فه رهه نگی فارسی بو کوردی، که هه تا به ئیستا چاپ نه بووه.
- 12 یه ک له په نای خال و سفری بی برانه وه، له فارسی بو کوردی  
تاران، 1358 هه تاوی، 1980 زایینی
- 13 ئاری برا، وا: رابرا، له فارسی بو کوردی، تاران، 1358، 1980  
هه تاوی
- 14 فه رهه نگی کوردی به کوردی به فارسی هه نبانه بو رینه، 1358  
هه تاوی، 1980 زایینی
- 15 میژووی ئه رده لان، له فارسییه وه بو کوردی
- 16 شه رحی دیوانی مه لای جزیری، سرووش، تاران، 1361  
هه تاوی، 1983 زایینی
- 17 عیرفان، به رامبه ری، ئازادی، تاران، سرووش، 1359 هه تاوی  
1981 زایینی
- 18 چیشتی مجیور، پاریس، 1997 زایینی

شیاوی وتنه زوری له به رهه مه کانی ماموستا هه ژار له ملاولا ،  
به بی ئیزنی خوئی و پاش خوئی، بی ئیزنی بنه ماله که ی له چاپ دراون.  
هه ر وه ها سه رجه می به رهه مه شیعییه کانی سالی 2001 زایینی  
له لایه ن ده زگای چاپ و په خشی ئاراسه وه له باشووری  
کوردستان به چاپ گه یشتووه.  
مه زاری پیروزی مامه هه ژار ئیستی له گوپستانی "بوداغ سولتانی  
شاری مه هاباد" دا جیی سه ردانی ئاشقانی ئه و زاته به رزه یه.

**سه رچاوه کانی ئه م نووسراوه :**

سه رجه م به رهه مه کانی ماموستا هه ژار  
گوڤاری که بهانی فه رهه نگی، ژماره 5، سالی 1367 هه تاوی  
نه مریی له ئه ده بدا، ئورخانی غالب، چاپی یه که م، سوید 1998  
چاپی دووه م، کوردستان، 1999

هه ر وه ها بیره وه رییه کانی خوّم سه باره ت به مامۆستا هه ژار

[Renas\\_caf@yahoo.com](mailto:Renas_caf@yahoo.com)